

УТВЕРЖДАЮ»
«APPROVED BY»

Директор филиала ООО «Трест РосСЭМ»
В Народной Республике Бангладеш
Director branch of "Trest RosSEM Ltd."
In the People's Republic of Bangladesh

М.С. Манойло

Техническое задание №0048.22 NRB от 09.06.2022г.
на поставку портландцемента
для объекта:
АЭС «РУППУР» в Народной Республике Бангладеш
ООО «Трест РосСЭМ»/

Terms of reference No. 0048.22 NRB dated 09.06.2022г.
for the supply of Portland cement
for the object:
NPP ROOPUR in the People's Republic of Bangladesh
Trest RosSEM Ltd.

Предмет закупки Поставка портландцемента /

Purchase item: Delivery of Portland cement

СОДЕРЖАНИЕ

TABLE OF CONTENTS

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Подраздел 1.1 Наименование

Подраздел 1.2 Сведения о новизне

Подраздел 1.3 Этапы разработки изготовления

Подраздел 1.4 Документы для разработки / изготовления

Подраздел 1.5 Код ОКПД2

РАЗДЕЛ 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

РАЗДЕЛ 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Подраздел 4.1 Технические, функциональные и качественные характеристики (потребительские свойства) товаров

Подраздел 4.2. Требования к надежности

Подраздел 4.3. Требования к составным частям, исходным и эксплуатационным материалам

Подраздел 4.4 Требования к маркировке

Подраздел 4.5 Требования к упаковке

РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ

Подраздел 5.1 Порядок сдачи и приемки

Подраздел 5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров

РАЗДЕЛ 6. ТРЕБОВАНИЯ К

ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ

РАЗДЕЛ 7. ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ

РАЗДЕЛ 8. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ

СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ

РАЗДЕЛ 9. ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ

РАЗДЕЛ 10. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

РАЗДЕЛ 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

РАЗДЕЛ 12. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ

РАЗДЕЛ 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ)

ТРЕБОВАНИЯ

РАЗДЕЛ 14. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ И

СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ

РАЗДЕЛ 15. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ

ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ

РАЗДЕЛ 16. ПРИЛОЖЕНИЯ

SECTION 1. GENERAL INFORMATION

1.1 Product description

1.2 Data on novelty

1.3 Stages of designing / production

1.4 Manufacturing documents

1.5 Code in the Russian National Product Classifier

SECTION 2. APPLICATION AREA

SECTION 3. SERVICE CONDITIONS

SECTION 4. TECHNICAL REQUIREMENTS

4.1 Technical, functional and qualitative characteristics of product

4.2. Reliability requirements

4.3. Requirements for elements, source and maintenance materials

4.4. Pictorial marking and labelling requirements

4.5. Packaging requirements

SECTION 5. REQUIREMENTS FOR DELIVERY AND ACCEPTANCE

5.1 Delivery and acceptance procedures

5.2 Requirements for transferring of technical and other documentation to the client at the time of deliver

SECTION 6. TRANSPORTATION

REQUIREMENTS

SECTION 7. STORAGE REQUIREMENTS

SECTION 8. REQUIREMENTS FOR CAPACITY

AND/OR WARRANTY SUBMISSION TERM

SECTION 9. HANDLING REQUIREMENTS

SECTION 10. ENVIRONMENTAL

REQUIREMENTS

SECTION 11. SAFETY REQUIREMENTS

SECTION 12. QUALITY REQUIREMENTS

SECTION 13. OTHER REQUIREMENTS

SECTION 14. REQUIREMENTS FOR QUANTITY, DELIVERY DATES AND ITS FREQUENCY

SECTION 15. REQUIREMENTS FOR AVAILABLE INFORMATION FORM

SECTION 16. APPLICATIONS

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ / SECTION 1. GENERAL INFORMATION

Подраздел 1.1 Наименование / Subsection 1.1 Name

№ п/п / Sl. No.	Наименование продукции / Name of product	ГОСТ, ТУ / GOST, TS	Примечание/Note	Ед. изм. / Units of measureme nt	Кол-во / Quantity
1	Поставка портландцемента CEM I 52,5N/ Portland cement supply CEM I 52,5N	ГОСТ 31108- 2016/GOST 31108-2016	<p>Содержание клинкера в цементе 95-100%; Количество минеральных добавок в цементе 0-5%. Содержание C3S в цементе не более 65%; Суммарное содержание трехкальциевого и двухкальциевого силикатов ($3\text{CaOSiO}_2 + 2\text{CAOSiO}_2$) в клинкере должно быть не менее 67%; Содержание оксида магния MgO в клинкере должно быть не более 5%; Содержание SO3 в цементе не более 3,5%; Содержание в цементе оксидов Na2O и K2O в пересчете на Na2O не более 0,6%; Содержание C3A не более 5%; Содержание C3A+C4AF не более 22%. Содержание хлорид ионов в цементе не более 0,1%; Содержание щелочей K2O и Na2O в цементе не должно превышать 0,6%. Удельная поверхность цемента не более 4000см/г; Тонкость помола цемента по проходу через сито 008 не менее 85%; Прочность при сжатии цемента в возрасте 2 суток $\geq 20,0$Мпа; в возрасте 28 суток $\geq 52,5$Мпа; Начало схватывания цемента должно быть не ранее 2 часа 30 минут; На момент поставки температура не более 40 °C; Тепловыделение должно быть не более 250 кДж/кг./ Clinker content in cement is 95-100%; The amount of mineral additives in cement is 0-5%. The content of C3S in cement is not more than 65%; The total content of tricalcium and dicalcium silicates ($3\text{CaOSiO}_2 + 2\text{CAOSiO}_2$) in the clinker should be at least 67%; The content of magnesium oxide MgO in clinker should be no more than 5%; The content of SO3 in cement is not more than 3.5%; The cement content of Na2O and K2O oxides in terms of Na2O is not more than 0.6%; C3A content not more than 5%; The content of C3A + C4AF is not more than 22%. The content of chloride ions in cement is not more than 0.1%;</p>	т. / t	13543.92

			<p>The content of K₂O and Na₂O alkalis in cement should not exceed 0.6%.</p> <p>The specific surface of cement is not more than 4000 cm² / g;</p> <p>The fineness of cement grinding along the passage through a 008 sieve is at least 85%;</p> <p>The compressive strength of cement at the age of 2 days ≥ 20.0 MPa;</p> <p>at the age of 28 days ≥ 52.5 MPa;</p> <p>The beginning of the setting of cement should be no earlier than 2 hours 30 minutes;</p> <p>At the moment of delivering temperature shouldn't be more than 40 °C,</p> <p>Heat release should be no more than 250 kJ / kg</p>		
				Итого/ Total:	13543.92

Подраздел 1.2 Сведения о новизне / Subsection 1.2 Data on novelty

Поставляемый Товар должен быть новым (который не был в употреблении и не был восстановлен). Дата изготовления цемента должна быть не ранее, чем 60 дней до окончания гарантийного срока хранения данной партии цемента. Должен быть свободным от прав третьих лиц. / The supplied Goods must be new (which was not in use and has not been repaired). The date of manufacture of cement should not be earlier than 60 days before the end of the warranty period of storage of this batch of cement. Must be free from the rights of third parties.

Подраздел 1.3 Этапы разработки / изготовления / Subsection 1.3 Stages of designing/production

Не требуются. / Not required.

Подраздел 1.4 Документы для разработки / изготовления / Subsection 1.4 Manufacturing/ development documents

Не требуются. / Not required.

Подраздел 1.5 Код ОКПД2 / Subsection 1.5 Code in the Russian National Product Classifier

ОКПД2 – 23.51.12/ Code – 23.51.12

РАЗДЕЛ 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ / SECTION 2. APPLICATION AREA

Товар используется для изготовления бетонных смесей применяемых при возведении строительных конструкций реакторных зданий 10UJA, 20UJA, а так же конструкций возводимых АО «НИКИМТ-Атомстрой» и ООО «ЭСКМ» на АЭС «Руппур» в Народной Республике Бангладеш/ The product is used to manufacture concrete mixtures used in the construction of reactor buildings 10UJA, 20UJA, as well as structures constructed by NIKIMT-Atomstroy JSC and ESCM LLC at Ruppur NPP in the People's Republic of Bangladesh.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ / SECTION 3. SERVICE CONDITIONS

Товар будет использоваться в НРБ с климатическим температурным режимом от +18°C до +45°C. Эксплуатационные характеристики цемента навяльного и цементных растворов на его основе (физико-механические свойства, стойкость к воздействию климатических условий) должна соответствовать показателям, указанным ГОСТ 31108-2016 «Цементы общестроительные. Технические условия» для цемента данной марки. / The product will be used in the People's Republic of Bangladesh with climatic temperature regime from + 18 °C to + 45 °C. Performance characteristics of cement bulk and cement mortars based on it (physical and mechanical properties, resistance to climatic conditions) should correspond to the indices specified in GOST 31108-2016 "Cement construction. Technical Specifications " for cement of this brand.

РАЗДЕЛ 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ / SECTION 4. TECHNICAL REQUIREMENTS

Подраздел 4.1 Технические, функциональные и качественные характеристики (потребительские свойства) товаров / Subsection 4.1 Technical, functional and quality characteristics (consumer properties) of goods

Для производства цемента должен применяться клинкер, изготовленный в соответствии с требованиями технологического регламента. Классы прочности см. Раздел 1 – Общие сведения Подраздел 1.1 – Наименование. Состав компонентов цемента навяльного должен соответствовать ГОСТ 31108-2016 (ГОСТ 10178-85). / Clinker, manufactured in accordance with the requirements of the technological regulations, must be used for the production of cement. Strength classes see Section 1 - General Information Subsection 1.1 - Name. The composition of cement bulk components must comply with GOST 31108-2016 (GOST 10178-85).

Подраздел 4.2. Требования к надежности / Subsection 4.2. Reliability requirements

Поставщик должен гарантировать соответствие цемента требованиям ГОСТ 31108-2016 при соблюдении правил его хранения в течении не менее 30 суток с даты поставки Заказчику / The supplier shall ensure that the cement meets the requirements of GOST 31108-2003, subject to the rules of its storage for at least 30 days from the date of delivery to the Customer

Подраздел 4.3. Требования к составным частям, исходным и эксплуатационным материалам / Subsection 4.3. Requirements for elements, source and maintenance materials

Не установлено. / Not established.

Подраздел 4.4 Требования к маркировке / Subsection 4.4 Labelling requirements

Маркировка поставляемого Товара должна соответствовать требованиям стандартов, установленных действующим законодательством РФ и НРБ, в том числе: ГОСТ Р 51474-99 «Упаковка. Маркировка, указывающая на способ обращения с грузами». Транспортное средство, перевозящее цемент, должно быть опломбировано. /
Marking of the delivered Goods must comply with the requirements of the standards established by the current legislation of the Russian Federation and the People's Republic of Bulgaria, including: GOST R 51474-99 "Packaging. Marking, indicating the way of handling goods ". The vehicle carrying cement must be sealed.

Подраздел 4.5 Требования к упаковке / Subsection 4.5 Packaging requirements

4.5.1. Упаковка поставляемого Товара должна соответствовать требованиям стандартов, установленных действующим законодательством РФ и НРБ, в том числе: ГОСТ Р 51474-99 «Упаковка. Маркировка, указывающая на способ обращения с грузами».
4.5.2. Товар должен быть упакован способом и средствами, обеспечивающими его защиту от повреждения и потерь во время транспортировки, доставки и погрузочно-разгрузочных работ.
4.5.3. Принимается цемент без упаковки и только в специализированных цементовозах с партиями не более 25 тонн, с автономным компрессором и опломбированных. /
4.5.1. The packaging of the delivered Goods must comply with the requirements of the standards established by the current legislation of the Russian Federation and the People's Republic of Bulgaria, including: GOST R 51474-99 "Packaging. Marking, indicating the way of handling goods".
4.5.2. The goods must be packed in a way and means to protect it from damage and loss during transportation, delivery and handling.
4.5.3. Accepted cement without packaging and only in specialized cement carriers with lots of not more than 25 tons, with an autonomous compressor and sealed.

РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ /
SECTION 5. REQUIREMENTS FOR DELIVERY AND ACCEPTANCE

Подраздел 5.1 Порядок сдачи и приемки / Subsection 5.1 Delivery and acceptance procedures

5.1.1 Приемку производить на соответствие требованиям, установленным настоящим Техническим заданием. Поставка товара осуществляется отдельными партиями (по согласованной Заявке) за счет Поставщика на склад Покупателя.
5.1.2 Приемка продукции осуществляется с 09.00 до 12.00 и 15.00 до 17.00 (кроме выходных и праздничных дней). Поставщик обязан за двое суток до поставки сообщить следующие сведения для оформления пропуска въезда на территорию:
-Фамилия и Имя водителя;
-Фамилия и Имя ответственного лица, сопровождающего груз;
-Марка и государственный регистрационный знак машины;
-Номер сотового телефона ответственного лица, сопровождающего груз. /
5.1.1 Acceptance shall be made for compliance with the requirements established by this Terms of reference. The delivery of the goods is carried out in separate lots (under the agreed Order) at the expense of the Supplier to the Buyer's warehouse.
5.1.2 Acceptance of products is carried out from 09.00 to 12.00 and 15.00 to 17.00 (except weekends and holidays). The supplier is obliged to provide the following information for issuing the entry pass to the territory two days before the delivery:
- Full name of the driver;
- Full name of the responsible person accompanying the goods
- Brand and government registration plate of the vehicle;
- Cell phone number of the responsible person accompanying the goods.

Подраздел 5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров /
Subsection 5.2 Requirements for transferring of technical and other documentation to the client in supply of products

5.2.1. Товар должен быть поставлен с полным комплектом товарно-транспортных документов, счетов, документов о качестве по ГОСТ 31108-2016, протоколов физико-механических испытаний и протоколов определения удельной эффективности естественных радионуклидов по ГОСТ 30108-94 в соответствии с действующим законодательством РФ и НРБ на русском и английском языках (при условии поставки из РФ) на бенгальском и английском языках (при условии поставки из НРБ).
5.2.2. Поставщик обязуется предоставить карты подбора составов бетонных смесей, разработанные и согласованные с Заказчиком в соответствии с требованиями ГОСТ 27006-2019, МУ ИСН.1.9.3-01-2020 (р.6, р.8) для следующих марок бетонов согласно ГОСТ 7473-2010 и растворных смесей согласно ГОСТ 28013-98: пусковой раствор; цементное молоко; М100Пк3(кладочный); М100Пк4(для стяжек); М150Пк3; М150Пк4; М200Пк3; В7,5 П4; В10 П4; В10 П4W6; В15 П4W6; В20 П4W6; В25 П4W6; В25 П5W6; В25 П4W8; В25 П5W8; В30 П4W6; В30 П5W6; В30 П5W8; В30 М W6 СУБ SF2; В30 М П4W10; В30 М П5W10; В40 W6 СУБ SF2; В30 W6 СУБ SF2; В60 W6 СУБ SF2; В30 П4W6 ОТБ; В12,5 П4 СЕРПЕНТИНИТ/2021 в течение 10 дней с момента заключения договора.
5.2.3. При отсутствии сертификатов и паспортов, предусмотренных требованиями стандартов, Товар возвращается Поставщику. /
5.2.1. The goods must be delivered with a full set of shipping documents, invoices, quality documents in accordance with GOST 31108-2016, protocols for physical and mechanical testing and protocols for determination of specific efficiency of natural

radionuclides in accordance with GOST 30108-94 in accordance with the current legislation of the Russian Federation and Bangladesh in Russian and English (subject to delivery from the RF) in Bengali and English (subject to delivery from Bangladesh).

5.2.2. The supplier undertakes to provide maps for the selection of concrete mix compositions developed and agreed in accordance from a customer with the requirements of GOST 27006-2019, guidelines ISN.1.9.3-01-2020 (p. 6, p. 8) for the following concrete grades in accordance with GOST 7473-2010 and mortar mixtures in accordance with GOST 28013-98: starting solution; cement milk; M100Pк3 (masonry); M100Pк4 (for couplers); M150Пк3; M150Пк4; M200Пк3; B7.5 П4; B10 П4; B10 П4W6; B15 П4W6; B20 П4W6; B25 П4W6; B25 П5W6; B25 П4W8; B25 П5W8; B30 П4W6; B30 П5W6; B30 П5W8; B30 М W6 СУБ SF2; B30 М П4W10; B30 М П5W10; B40 W6 СУБ SF2; B30 W6 СУБ SF2; B60 W6 СУБ SF2; B30 П4W6 ОТБ; B12,5 П4 СЕРПЕНТИНИТ/2021 within 10 days from the date of conclusion of the contract.

5.2.3. In the absence of certificates and passports stipulated by the standards, the Goods are returned to the Supplier.

РАЗДЕЛ 6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ / SECTION 6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS

6.1. Транспортирование производится в соответствии с требованиями стандартов и технических условий, в том числе.

6.2. Поставщик обязан доставить Товар на объект Заказчика своими силами и за свой счет. /

6.1. Transportation is performed in accordance with the requirements of standards and technical conditions.

6.2. The Supplier shall deliver the Goods to the Customer's site on their own and at their own expense.

РАЗДЕЛ 7. ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ / SECTION 7. STORAGE REQUIREMENTS

7.1. Хранение производится в соответствии с требованиями стандартов и технических условий.

7.2. Цемент должен храниться отдельно по типам (видам) и классам прочности (маркам) в неупакованном виде – в силосах или других закрытых емкостях. /

7.1. Storage is carried out in accordance with the requirements of standards and technical conditions.

7.2. Cement must be stored separately in types (types) and strength classes (brands) in unpackaged form - in silos or other closed containers.

РАЗДЕЛ 8. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ / SECTION 8. REQUIREMENTS FOR CAPACITY AND/OR WARRANTY SUBMISSION TERM

Гарантийный срок на поставляемый Товар, в том числе на поставленный взамен дефектного, исчисляется с даты подписания договора и заканчивается по истечении 24 (двадцати четырех) месяцев с даты подписания работ по Пусковому комплексу/очереди, если больший срок не предусмотрен проектной, конструкторской и нормативно-технической документацией.

The warranty period for the delivered Goods, including those delivered in exchange for defective goods, shall be calculated from the date of signing the contract and ends on the expiry of 24 (twenty-four) months from the date of signing the works on launch complex / queue, if a longer period is stipulated in the design, engineering and normative-technical documentation.

РАЗДЕЛ 9. ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ / SECTION 9. SERVICE REQUIREMENTS

9.1. Не требуются. / Not required.

РАЗДЕЛ 10. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ / SECTION 10. ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS

10.1. Не установлено. / 10.1. Not established.

РАЗДЕЛ 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ / SECTION 11. SAFETY REQUIREMENTS

11.1. Поставщик гарантирует Заказчику, что приобретенный им Товар отвечает стандартам безопасности в соответствии с действующим законодательством РФ и НРБ. /

11.1. Supplier guarantees to the Customer that the purchased goods by them meet the safety standards in accordance with current legislation of the Russian Federation and the People's Republic of Bangladesh.

РАЗДЕЛ 12. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ / SECTION 12. QUALITY REQUIREMENTS

12.1. Качество Товара должно соответствовать назначению Товара, требованиям, предъявляемым к техническим характеристикам Товара в стране производителя, а также действующим в РФ и НРБ стандартам и техническим условиям.

12.2. Товар при приемке Заказчиком (Представительство ООО «Трест РосСЭМ» РФ в НРБ) проходит входной контроль в соответствии с «Положение о входном контроле строительных материалов, изделий, конструкций для сооружения АЭС «Руппур» РосСЭМ П-02-334-06/05-2-1-19» на соответствие требованиям установленным настоящим техническим заданием.

12.3. Качество Товара должно подтверждаться соответствующими документами: документ о качестве, гигиенические заключения и другие документы в соответствии с законодательством РФ (при условии поставки из РФ) и НРБ (при условии поставки из НРБ), на русском и английском языках (при условии поставки из РФ) на бенгальском и английском языках (при условии поставки из НРБ).

12.4. Документ о качестве должен иметь расшифровку реквизита «Подпись» согласно пункту 3.22 ГОСТ 6.30-2003: «В состав реквизита «Подпись» входят: наименование должности лица, подписавшего документ (полное, если документ оформлен не на бланке документа, и сокращенное – на документе, оформленном на бланке); личная подпись; расшифровка подписи (инициалы, фамилия)».

12.5. Должны отсутствовать недопустимые дефекты.

12.1. The quality of the Goods must correspond to the purpose of the Goods, the requirements for the technical characteristics of the Goods in the country of manufacture, and the standards and technical standards in force in the Russian Federation and Bangladesh.

12.2. The goods when acceptance by the Customer (Representative office of Trest RosSEM Ltd. of the RF in PRB), pass the incoming inspection in accordance with the "Regulation on the incoming inspection of building materials, products, structures for the construction of the Rooppur NPP RosSEM P-02-334-06/05-2-1-19 for compliance requirements established by this terms of reference.

12.3. The quality of goods must be confirmed by the following documents: quality document, hygienic reports and other documents in accordance with the legislation of the Russian Federation (subject to delivery from the RF) and Bangladesh (subject to delivery from Bangladesh), **in Russian and English** (subject to delivery from the RF) **in Bengali and English** (subject to delivery from Bangladesh).

12.4. The quality document should have a complete form information of "Signature" under item 3.22 of GOST 6.30-2003: "The requisites "Signature" includes: position name of the person who has signed the document (full name, if the document is not issued on the letterhead of the document, and shorten - on the document executed on the letterhead); personal signature; name of signatory (full name)".

12.5 There must be not unacceptable defects.

РАЗДЕЛ 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ / SECTION 13. ADDITIONAL (OTHER) REQUIREMENTS

13.1. Претензии по количеству и качеству Товара, определенным во время проведения входного контроля предъявляются в течение 10 (десяти) рабочих дней после проведения входного контроля путем направления в адрес Поставщика факсимильного уведомления с указанием вида дефекта (не соответствия), количества продукции по каждому виду дефекта, номера сертификата качества, удостоверяющего данную партию.

13.2. Поставщик обязан за свой счет, в течение 5 (пяти) календарных дней с даты получения от Заказчика уведомления о несоответствии товара, произвести замену указанного Товара на аналогичный.

13.3. Заказчик в течении 10 рабочих дней направляет поставщику официальное письменное уведомление о согласовании/несогласовании возможности поставки товара с замененными характеристиками.

13.1. Claims on the quantity and quality of the Goods determined during the incoming inspection are made within 10 (ten) working days after the incoming inspection by sending a facsimile notice to the address of the Supplier indicating the type of defect (not compliance), the quantity of products for each type of defect, the number of quality certificate of certifying this lot.

13.2. The Supplier shall, at his own expense, within 5 (five) calendar days from the date of receipt of the notice of non-conformity of the goods from the Customer, replace the said Goods with a similar one.

13.3. The customer within 10 working days sends the supplier a formal written notice of approval / non-approval of the possibility of delivery of goods with replaced characteristics.

РАЗДЕЛ 14. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ / SECTION 14. REQUIREMENTS TO THE QUANTITY AND TERM (FREQUENCY) OF DELIVERY

14.1. Поставщик обязан поставить Товар по адресу: Народная Республика Бангладеш, подокруг Ишварди поселение Руппур (восточный (левый) берег реки Падма) АЭС «Руппур». / The Supplier is obliged to deliver the Goods to the address: People's Republic of Bangladesh, Subdistrict: Rooppur, settlement (eastern (left) bank of the Padma river) Rooppur NPP.

14.2. Срок поставки: по согласованным заявкам в течение срока действия договора, срок исполнения заявки в течение 7 (семи) календарных дней. / Delivery time: according to the agreed applications during the term of the contract, the term of execution of the application within 7 (seven) calendar days.

14.3. Суточная потребность цемента составляет не менее 500 тонн / The daily cement requirement is at least 500 tons.

РАЗДЕЛ 15. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ / SECTION 15. REQUIREMENTS FOR AVAILABLE INFORMATION FORM

15.1. Оригиналы документов по качеству, протоколов испытаний и товарно-сопроводительные документы предоставляются Заказчику на момент отгрузки Товара, и должны соответствовать стандартам и техническим требованиям с подтверждением (сертификатом качества, сертификатом соответствия).

15.2. В протоколе указывают результаты всех испытаний.

15.3. В случае, если поставщик предоставляет копии документов по качеству, то на копии делается запись, или ставится штамп «Копия верна. Указывается должность, фамилия, подпись ответственного лица поставщика»; подпись заверяется печатью организации поставщика/

15.1. Original quality documents, test reports, shipping and supporting documents shall be provided to the customer at the time of shipment of goods and shall comply with standards and technical requirements with confirmation (quality certificate, certificate of conformity).

15.2. The report shows the results of all tests.

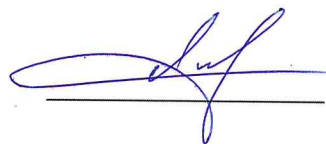
15.3. If the supplier provides copies of documents in terms of quality, then an entry is made on the copy, or the "Copy is valid. Indicate the position, surname, signature of the responsible person of the supplier"; the signature is sealed by the supplier's organization

РАЗДЕЛ 16. ПРИЛОЖЕНИЯ / SECTION 16. APPLICATIONS

№ п/п Sl. No.	Наименование приложения Name of appendices	Номер страницы Page number
№ 1 / No.1	Положение о входном контроле строительных материалов, изделий, конструкций для сооружения АЭС «РУППУР» РосСЭМ П-02-334-06/05-2-1-19 - 42 стр./ Regulation on the incoming inspection of building materials, products, structures for the construction of the ROOPPUR NPP RosSEM P-02-334-06 /05-2-1-19 - 42 pages	42
№ 2 / No.2	Рабочая документация АЭС «Руппур», Энергоблоки 1, 2. RPR-0120.0.0.AS.EC0001 (Ревизия C04) «Бетонные и железобетонные конструкции. Технические требования» /	88

	Working documentation for NPP Rooppur, Power Units 1, 2. RPR-0120.0.0.AS.EC0001 (Revision C04) "Concrete and reinforced concrete structures. Technical requirements"	
№ 3 / No.3	Методические указания МУ ИСМ.1.9.3-01-2020 – 33 стр./ Guidelines MU ISM.1.9.3-01-2020 - 33 pages.	33

Начальник ПТО филиала ООО «Трест РосСЭМ» в НРБ
Head of the Production and Technical Department,
branch of Trest RosSEM Ltd. in Bangladesh



С.В. Яковлев

Yakovlev S.

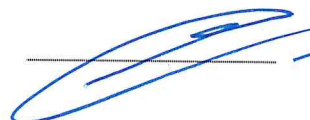
Начальник строительной лаборатории
Филиала ООО «Трест РосСЭМ» в НРБ
Head of construction laboratory of branch of Trest RosSEM
Ltd. in Bangladesh



Е.Н.Лагун

Lagun E.

Начальник ОЗД Филиала ООО «Трест РосСЭМ» в НРБ
Head of Procurement documentation department
branch of Trest RosSEM Ltd. in Bangladesh



И.Г. Савченко

Savchenko I.